


¡Alrededor del Mundo con

Escrito por:
Avika Patel

Ilustrado por:
Katherine
Phung

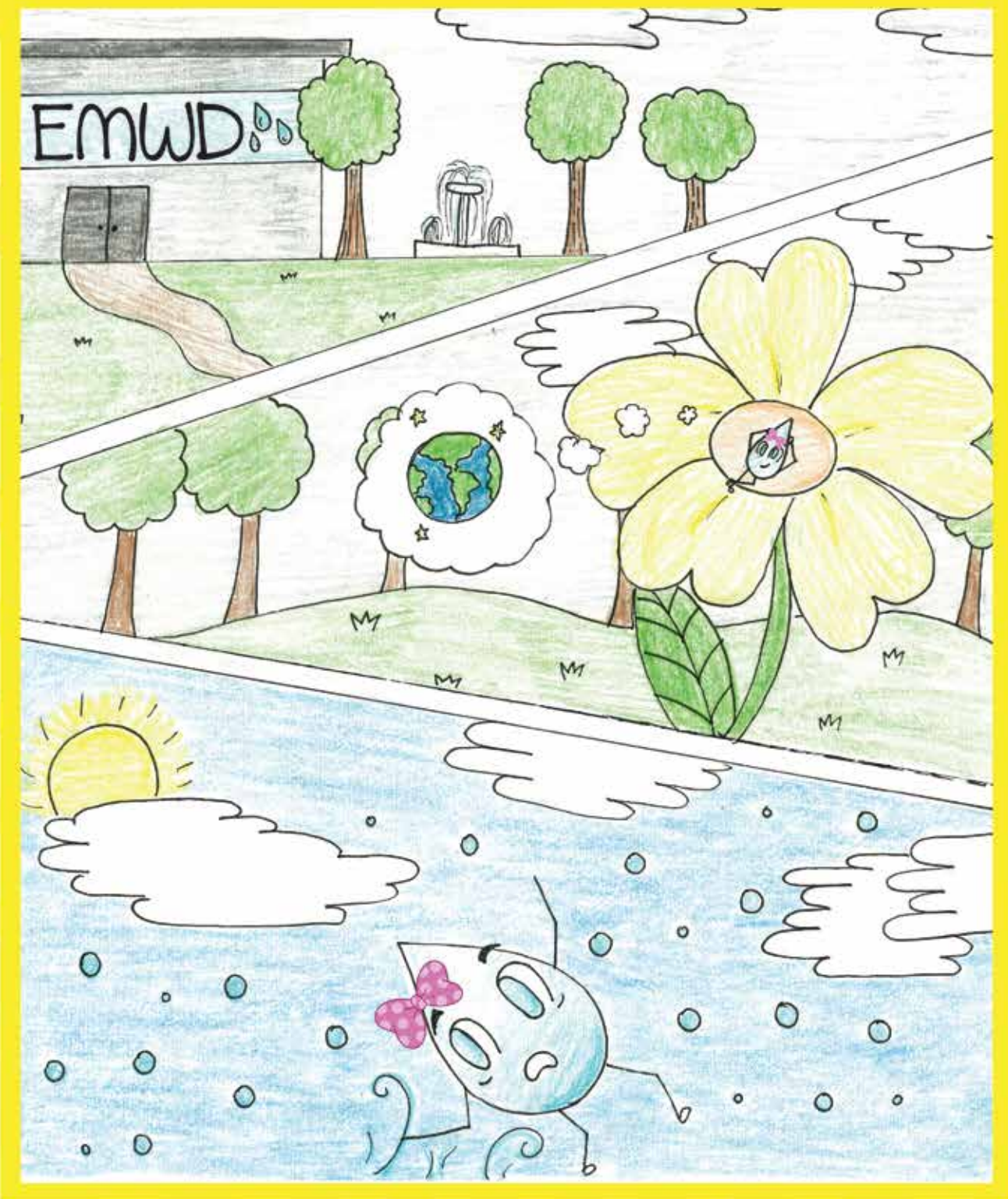
Savvy la Gota de Agua!



Este libro está dedicado a:
Todos los niños chiquitos en este mundo que creen que todos sus sueños se pueden hacer realidad.

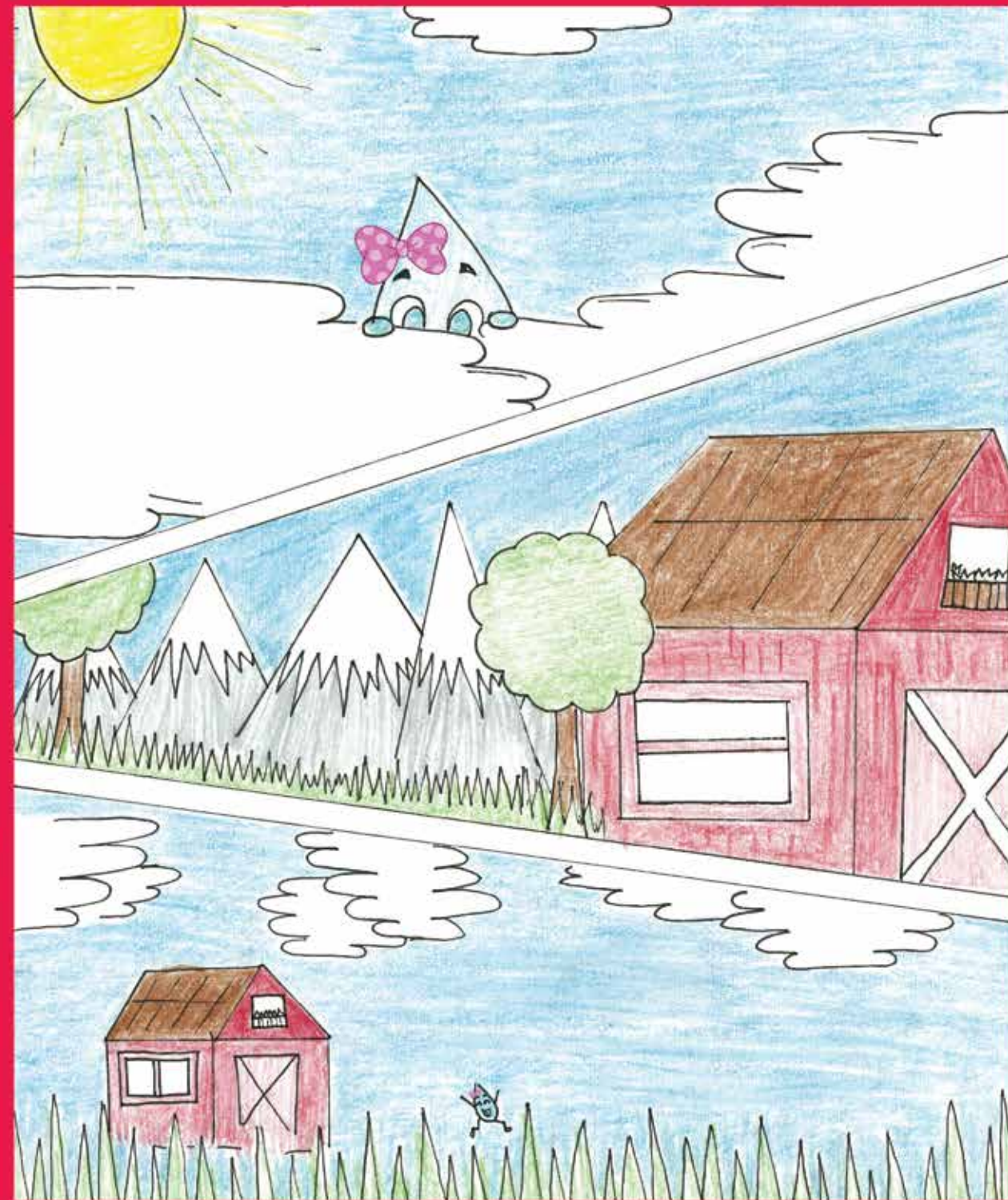
¡Nada es imposible!

~Livika (Autora)
y Katherine (Ilustradora)



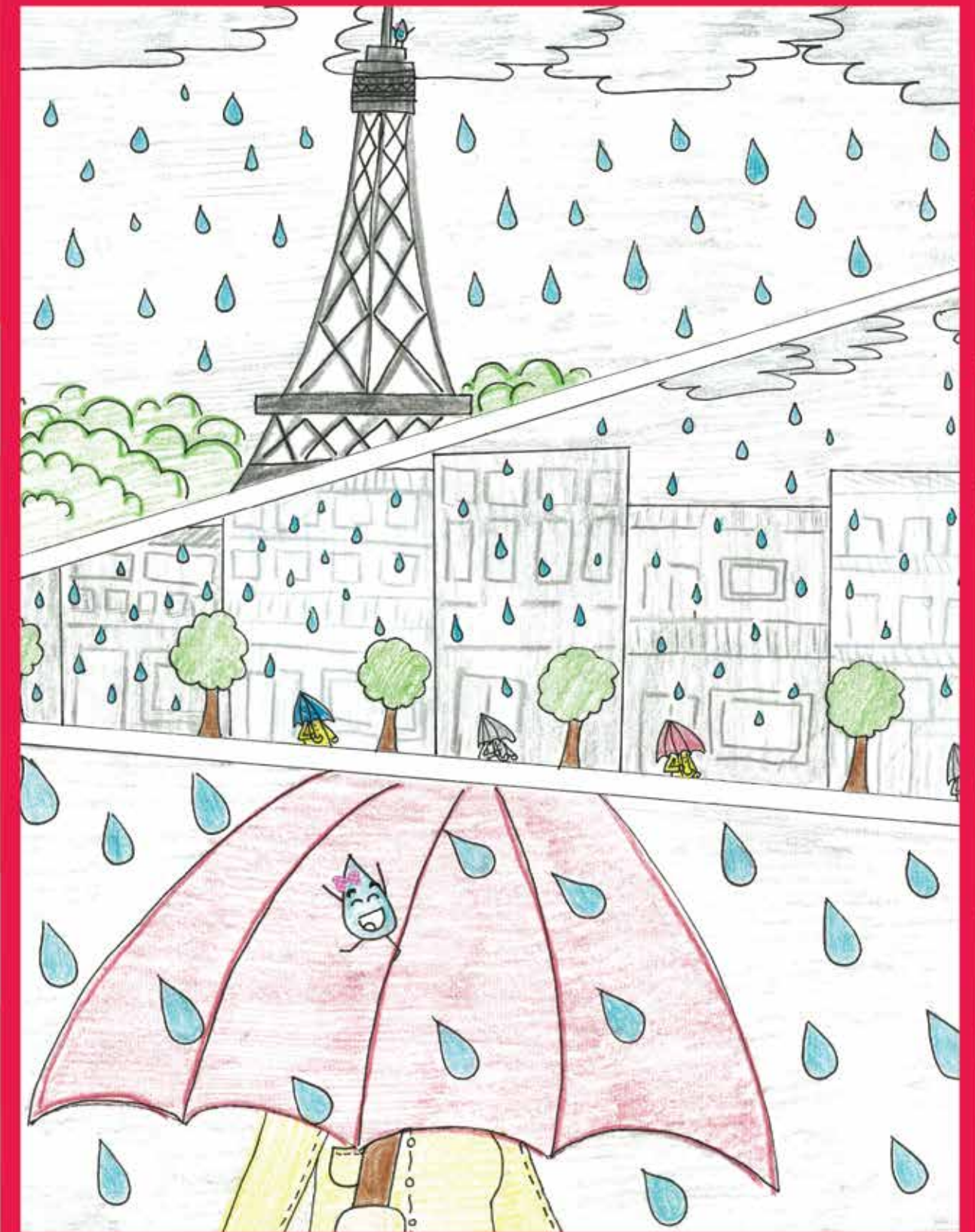
Un día nublado cerca de Eastern Municipal Water District, Savvy se recostó sobre una flor en los campos. Ella miró hacia arriba al cielo oscuro y gris pensando en cómo sería viajar. De pronto el sol brillante salió de detrás de las nubes. Admirando la luz, Savvy miró al sol y lo inspeccionó a medida que se acercaba un poco más y se hacía más brillante. El viento empezó a soplarle en la cara, y ella empezó a sentir mariposas en el estómago. Mirando hacia abajo, Savvy vio que la flor adonde había estado recostada, se estaba alejando más y más. ¡Savvy estaba volando!

“¡Oh no!” ella gritó en voz alta. “¿Cómo me bajara de nuevo?”

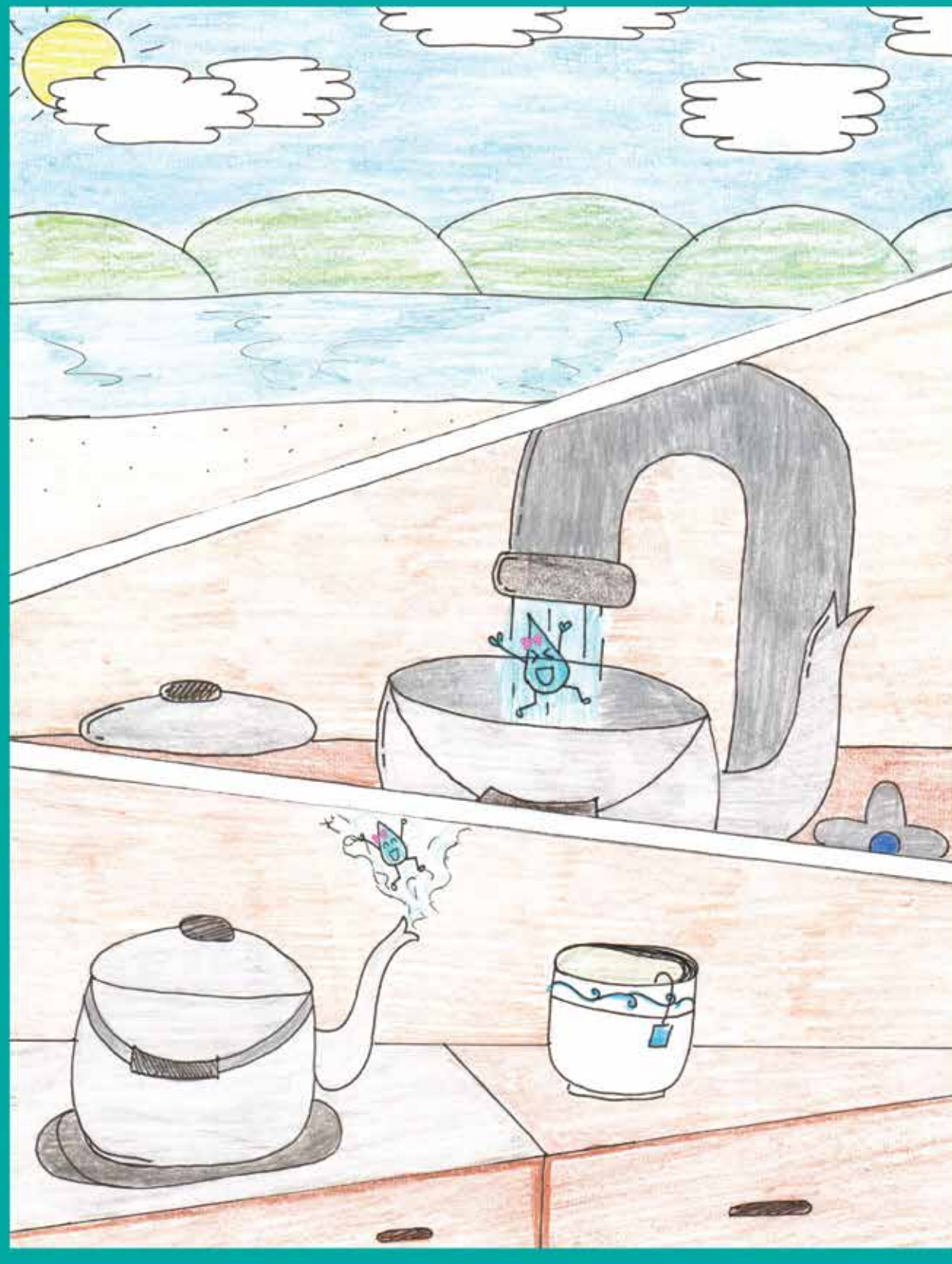


Savvy lentamente empezó a transformarse a neblina a medida que se dejaba llevar más alto. Eventualmente ella callo en una nube y se preguntaba qué sucedería enseguida. El viento empezó a soplar otra vez, y la nube sobre la cual estaba Savvy se empezó a mover. De pronto, más y más vapores de agua como Savvy empezaron a juntarse sobre la nube. Finalmente, la nube vino a descansar arriba de las montañas de Alemania.

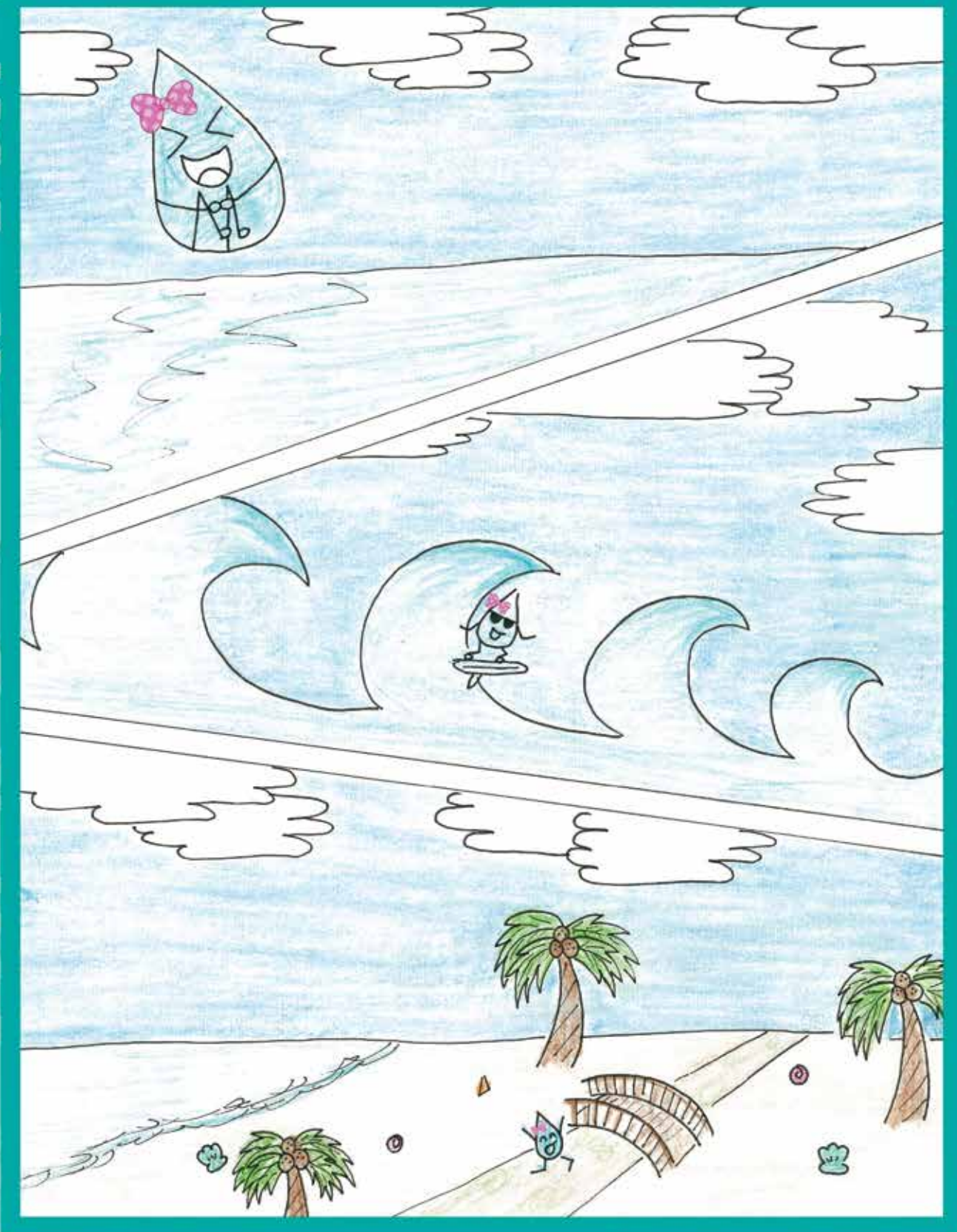
Savvy empezó a temblar y lentamente a condensarse a agua igual que las otras gotas de agua. Ella se cayó de la nube a una granja. Brincando sobre briznas de hierba, Savvy le sonrió a su casa nueva. No mucho después, salió el sol, y una vez más Savvy voló hacia arriba.



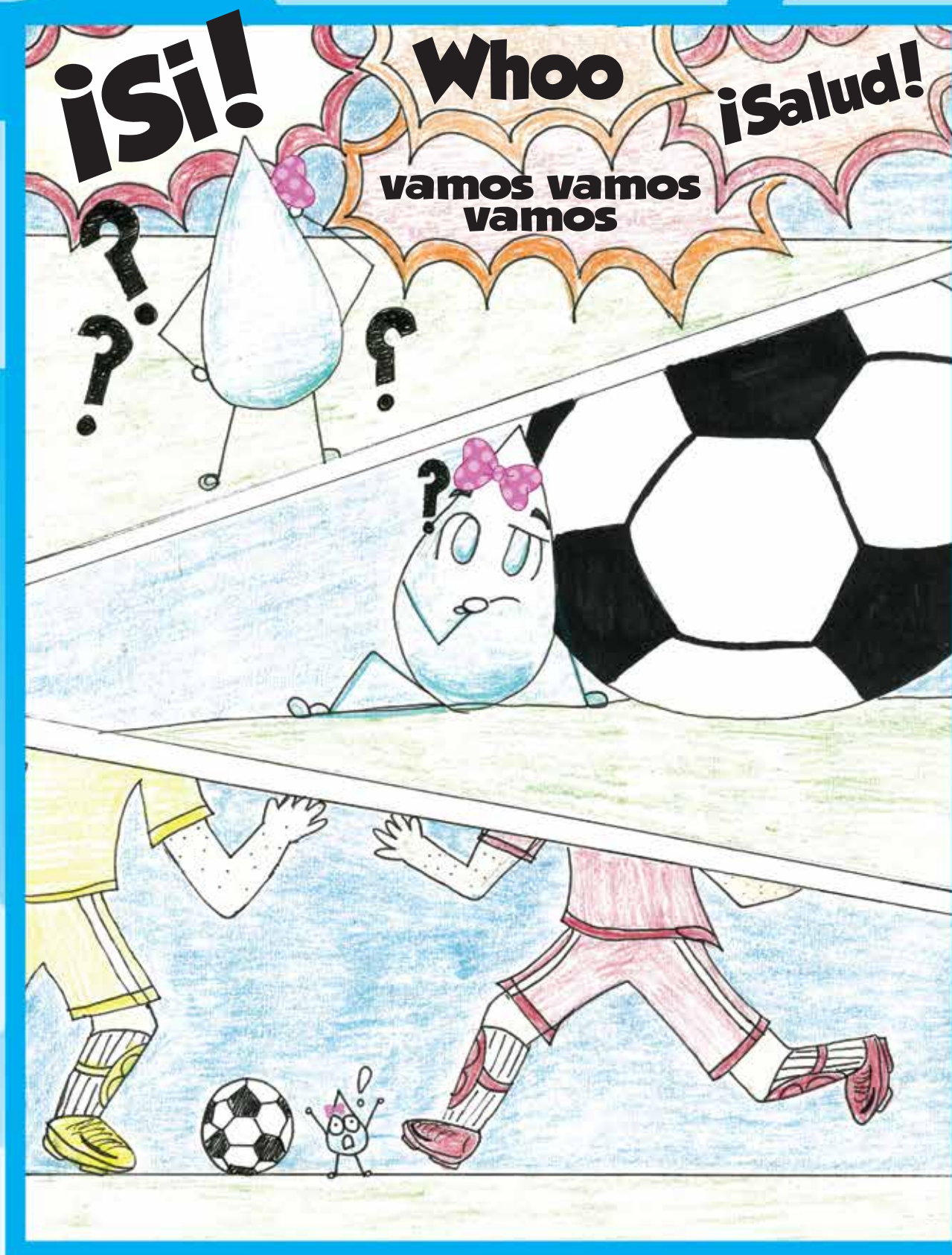
La siguiente Aventura de Savvy la llevo a Francia, en donde precipito en la Torre Eiffel. Parada arriba del monumento, ella podía ver que Paris estaba siendo bañada con todas sus amigas gotas de agua. Resbalándose por el lado, Savvy cayó sobre una sombrilla rosita hasta que ella cayó al pavimento duro y adentro de una alcantarilla.



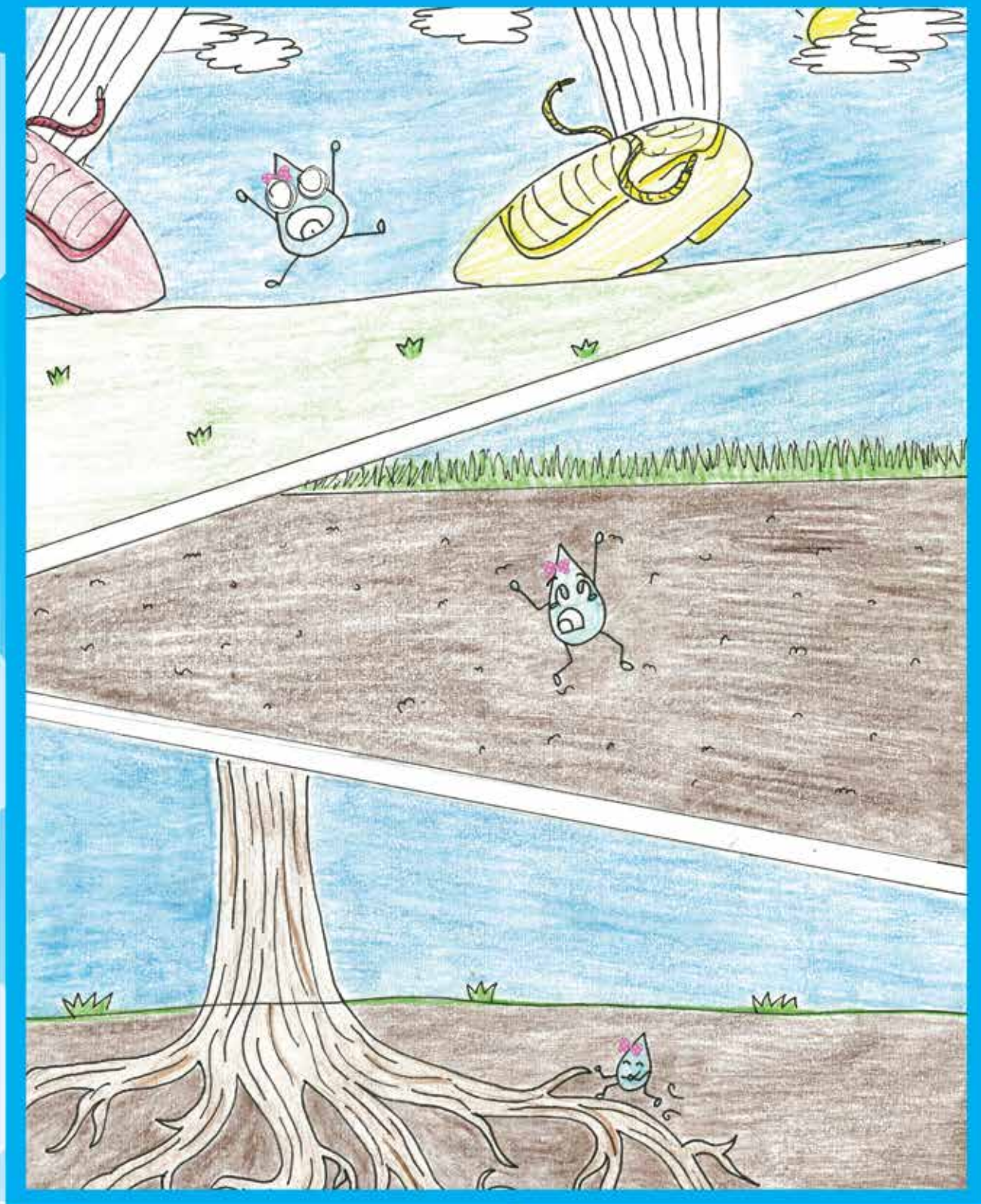
Savvy reboto del lado y nado a través de las alcantarillas alineadas con musgo. Eventualmente, ella fluyo fuera de las tuberías y a un arroyo, lo cual la llevo a China. Savvy navegó adentro de otra tubería y eventualmente fluyo a través de un grifo adonde un niño chiquito la puso en una olla para que su mamá hiciera un poco de té. A medida que el agua hervía a su alrededor, Savvy navegó al aire nuevamente.



Sentada en una nube nueva, Savvy se dejó llevar a través del cielo y sobre el mar. Antes que Savvy pudiera llegar a otro país se acercó una tormenta y ella cayó al mar. Savvy montó las olas arriba y abajo, a medida que se desplomó y dio volteretas debajo del agua. Eventualmente ella cayó en las bellas costas de Brasil. Ella brincó sobre la arena y cayó en un hueco chico, rebotando de los lados hasta que llegó al fondo.



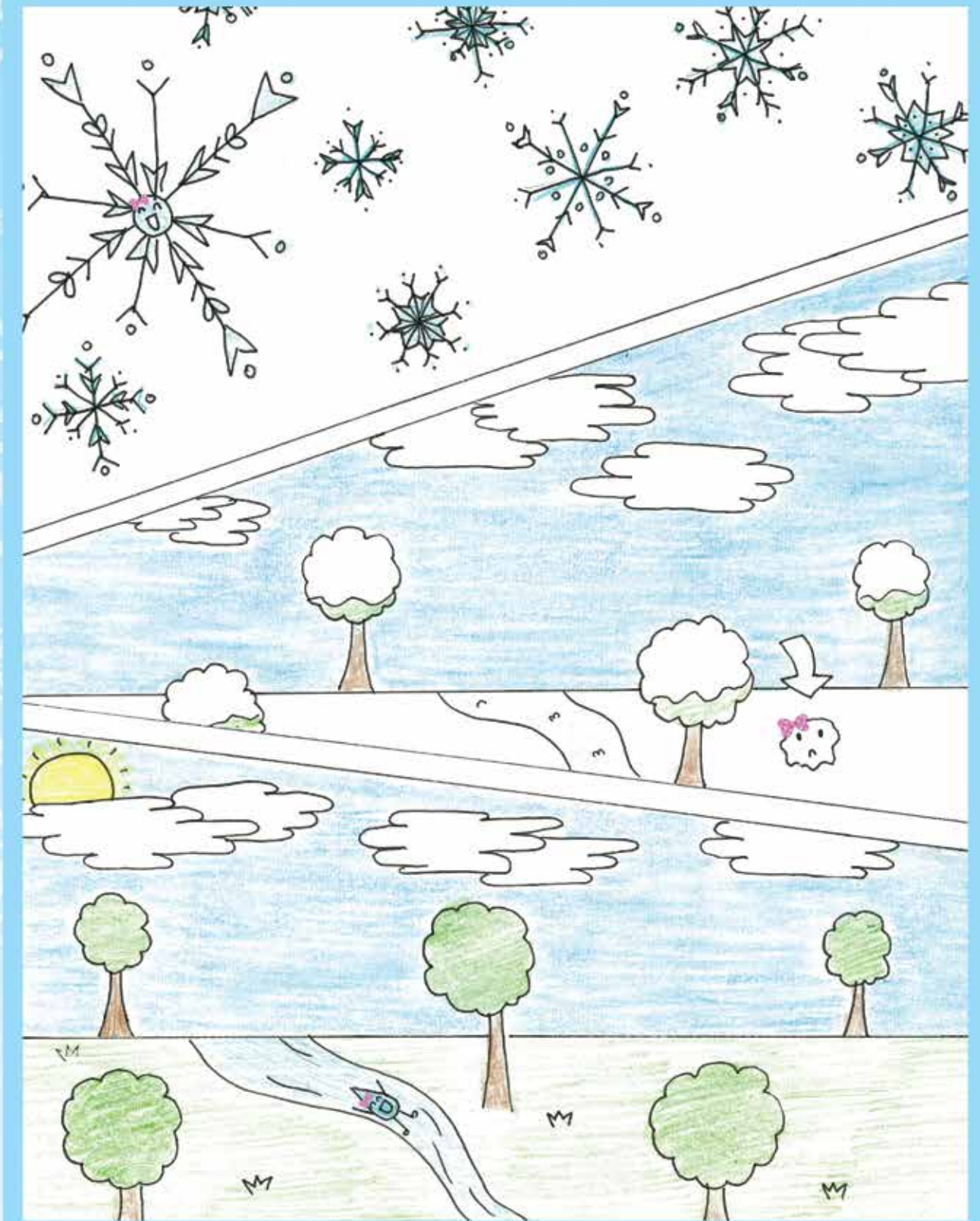
Dentro de poco Savvy estaba dentro de una tubería subterránea y antes de que se diera cuenta, ella estaba siendo roseada de un aspersor y cayó en una pelota de fútbol. Ella miró adentro del estadio y vio que la mitad de las personas estaban de amarillo, y la otra mitad de rojo. Confundida, se quedó sentada sin moverse a medida que los jugadores trotaban sobre la cancha y que los fans empezaban a dar porras.



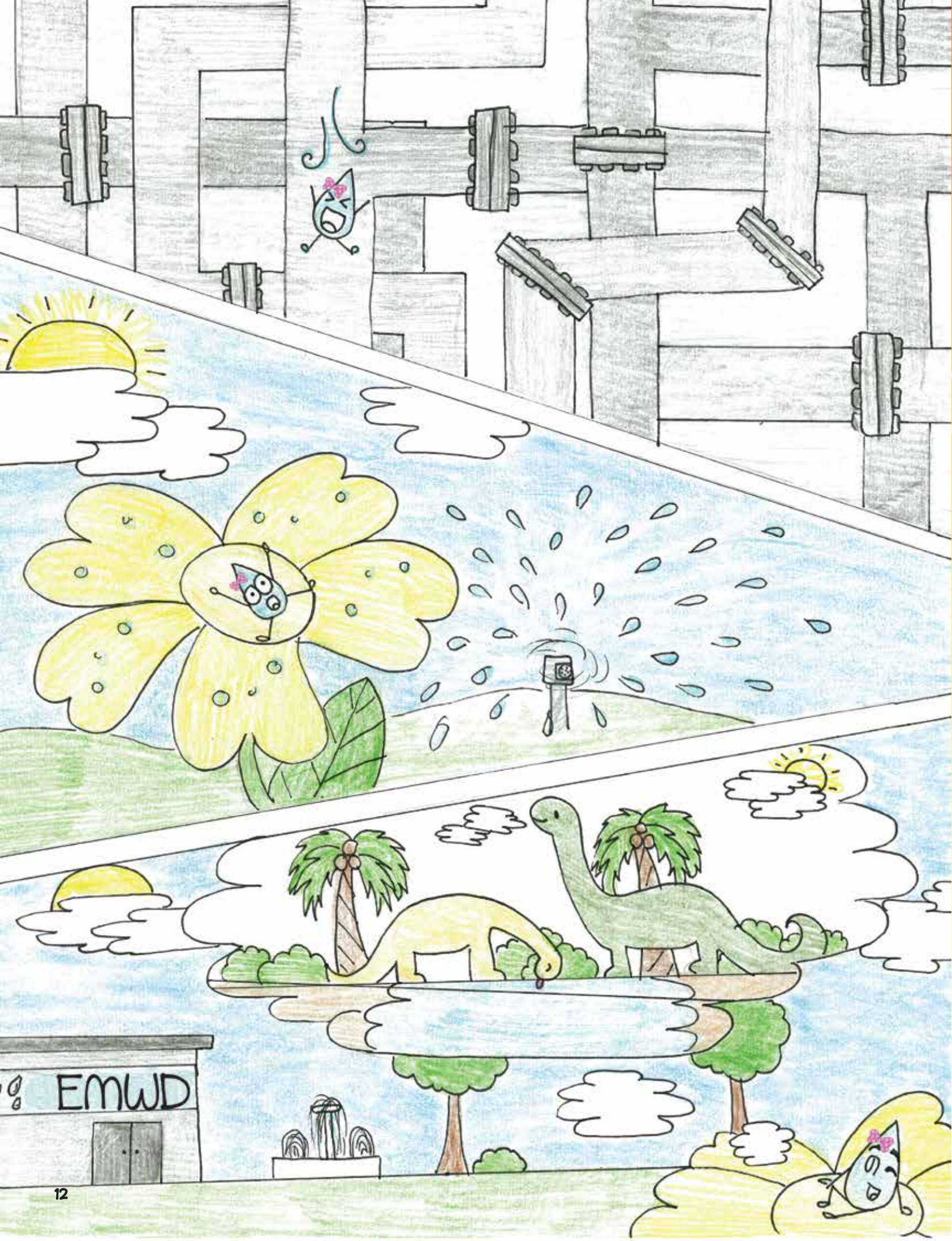
La pelota fue pateada y pasada de aquí para allá entre los pies de los jugadores hasta que Savvy finalmente navegó fuera del estadio y hacia un montón de tierra. Mientras paraba a descansar, Savvy empezó a filtrarse entre las capas de la tierra. Ella hizo todo lo posible para quedarse arriba del suelo, pero ya no podía detenerse, entonces se soltó. Milagrosamente, Savvy resultó con millones de otras gotitas, en un área de depósito de agua subterránea llamado un acuífero. Savvy vio una raíz de árbol por encima de ella y lo agarró. Viajando hacia arriba por medio de la raíz, Savvy fue llevada a las hojas de la copa del árbol. El sol había salido una vez más, y Savvy empezó a flotar.



"Aquí vamos otra vez," ella pensó. A medida que ella flotaba más y más alto, Savvy empezó a temblar, creando una mini nube con neblina con otras gotitas cerca del árbol. El viento se hizo más fuerte, y Savvy voló hacia el Himalaya.



Cada minuto se sentía más y más frío para Savvy a medida que su nube crecía más grande y más oscura con el montón de gotitas adentro. La nube se mueve rápido a través del cielo y eventualmente, ella se sintió empezar a caer. De pronto ella era un bello copo de nieve. Dejándose llevar hacia la nieve pura y blanca de las Montañas Rocosas, Savvy descanso mientras se preparaba a derretirse. Pasaron los meses hasta que el sol finalmente salió y descongeló el suelo congelado. Savvy y sus amigos empezaron a derretirse y ella fluyó hacia los arroyos que eventualmente la llevaron al Río Colorado.



Savvy se evaporó una vez más y se sintió caer al mismo campo de flores al lado de Eastern Municipal Water District, igual que antes.

"Wow!" Savvy dijo muy fuerte "He viajado alrededor del mundo y he sido usada por mucha gente. Este viaje entero se siente nuevo, pero a la vez muy conocido."

Una voz pequeña dentro de ella exclamó, "¡Si tienes razón! Has estado aquí desde el principio de la Tierra. Tú, al igual que todas tus amigas gotas de agua, han sido usadas por las personas, mamuts lanudos y hasta dinosaurios!"

Savvy entonces descansó porque ella sabía que no pasaría mucho antes de que ella estuviera en otra aventura.

Fin (¿o será?)

Eventos que Suceden Durante el **Ciclo del Agua**



La condensación es la transformación de un vapor o gas a un líquido cuando el aire es muy frío.

Savvy, como un vapor de agua, cambia de nuevo a una gotita de agua en la nube.

La evaporación es la transformación de un estado líquido a un estado gaseoso por un aumento en la temperatura o la presión.

Savvy floto en el cielo cuando salió el sol, y se convirtió en vapor de agua. Ella hizo esto en el distrito de agua, Alemania, y China.

La evapotranspiración de las hojas de las plantas es cuando el agua está siendo exhalada de los poros en las hojas. Junto con el agua se evaporan.

Savvy se evapora de las hojas del árbol.

Niebla y Rocío: cuando el aire contiene vapor de agua, pero encuentra temperaturas más frías al lado del suelo, parte del vapor se condensa de nuevo en gotitas creando una nube de neblina.

Cuando la temperatura cayó rápidamente Savvy se unió a otras gotitas que crearon una nube de neblina.

El flujo de aguas subterráneas es cuando el agua en el almacenamiento de aguas subterráneas fluye en pasillos subterráneos todo a través de la tierra.

Savvy cae en un almacenamiento subterráneo de agua, donde fluye en el flujo de aguas subterráneas.

Canaletas transportan agua a ríos y océanos.

Savvy fluye en una alcantarilla sucia en París y termina en un río en China después.

Los océanos permiten el transporte de agua por todo el mundo.

Savvy es empujado por el océano, pero más tarde termina en las costas de Brasil.

Captación de la planta: las plantas dependen del agua del suelo porque sus raíces absorben el agua. Utilizando el agua en el flujo de aguas subterráneas, las plantas absorben agua para sobrevivir. Savvy es tomada por las raíces del árbol y cae en las hojas del árbol.

La precipitación es lluvia, nieve, aguanieve o granizo que cae al suelo. Savvy cae a Alemania y más tarde a París, Francia.

Los ríos y arroyos recogen las lluvias y otras partículas de agua y las transportan a otros lugares.

Savvy es llevada en un río hasta China.

La filtración es cuando la precipitación cae en el paisaje y comienza a sumergirse en los almacenamientos de aguas subterráneas.

Después de caer en la tierra, Savvy comienza a filtrarse en el suelo.

Nieve derretida: temperaturas más cálidas hacen que la nieve se derrita en un estado líquido.

Cuando el sol salió de nuevo, Savvy se fundió en el agua y se une a un río.

Transformación en hielo y nieve: debido a temperaturas extremadamente frías, las partículas de agua pueden transformarse en copos de nieve, hielo o nieve.

Savvy se transformó en un copo de nieve cuando estaba en el Himalaya.

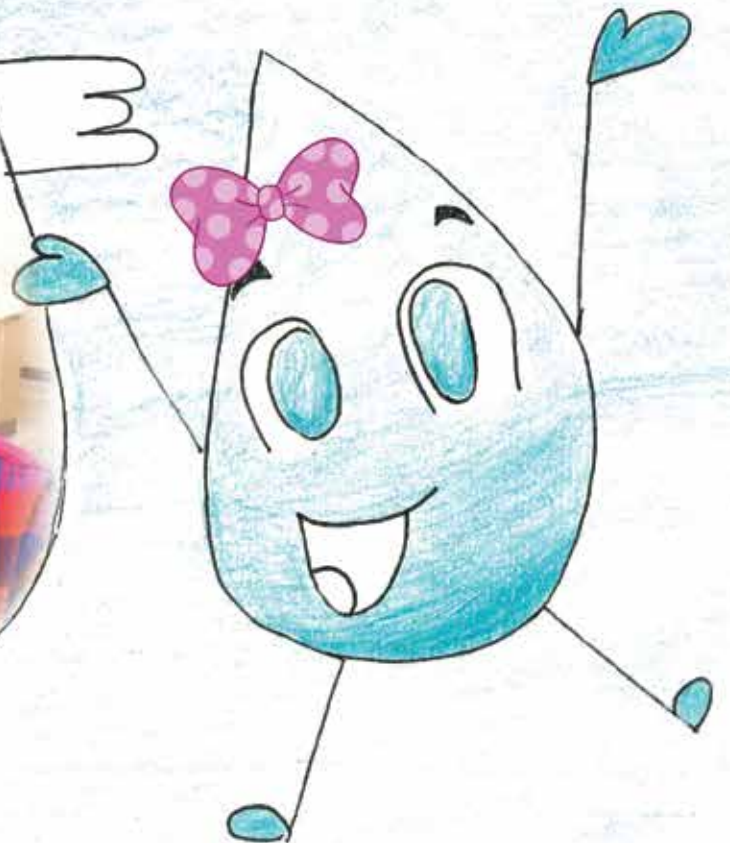
Conozca al Autor e Ilustrador

Hola, mi nombre es Avika Patel y soy un estudiante de 8° grado asistiendo a James L. Day Middle School en Temecula. Tengo 13 años y soy la escritora de este libro. Algunas de las muchas cosas que me encantan incluyen leer un buen libro, practicar deportes, divertirme con mi familia y amigos, estar al aire libre y aprender cosas nuevas. Mis temas favoritos incluyen básicamente todo, pero sobre todo matemáticas y ciencia! Soy el presidente del Consejo Estudiantil en mi escuela y comunidad! También, juego para el equipo universitario de voleibol de la escuela y juego tenis también! Tengo la suerte de tener una familia amorosa, que incluye a mi padre innovador, mamá que me da apoyo y hermano cariñoso!!! Me siento honrada y súper emocionada de ser publicada a través del concurso Write-Off de Eastern Municipal Water District y espero que todos los que leen este libro, lo disfruten tanto como yo!!!



Hola, mi nombre es Katherine Phung (no hay segundo nombre) y soy un estudiante de 8° grado que actualmente va a James L. Middle School en Temecula, CA. Tengo 13 años y soy la ilustradora de este libro. Me interesan los videojuegos, el homeado y, por supuesto, el dibujo, concretamente:

la naturaleza, la comida y otras cosas aleatorias. También me encantan los perros (Corgis), cupcakes, y el programa de televisión "Steven Universe". Soy un artista autodidacta y zurda, que un día sueña con convertirse en animadora. Mi tema favorito es el arte y también soy el presidente del personal del Anuario de mi escuela. Nací y crecí en el sur de California y tengo un hermano mayor, Brandon. Cada día estoy inspirada por mi familia y amigos, y estoy contenta de ser publicada a través del concurso de Write-Off!



Sra. Vanderhorst (James L. Day Middle School, Temecula Valley) Profesora de 8° grado de Artes Lingüísticas: La enseñanza es una alegría. He estado enseñando durante 30 años y he enseñado todos los grados desde Kindergarten hasta 8vo grado. Cada día aprendo algo nuevo de mis alumnos y esto me inspira a ser un aprendiz de toda la vida. Obtuve mi Licenciatura en estudios liberales de Cal Poly Pomona y mi maestría en Educación de la National University. Mi esposo, Kees, y yo llevamos 23 años casados y tenemos dos hijos, Nick y Rebecca, que ahora son estudiantes universitarios. Estoy orgullosa del éxito de los antiguos estudiantes, así como estoy orgullosa del éxito que mis estudiantes actuales están logrando.



Conozca a los Profesores

Sra. Gregory (James L. Day Middle School, Temecula Valley) profesora de Ciencias de 6° grado: La enseñanza de la ciencia como se relaciona con nuestro mundo cotidiano es mi pasión. He estado enseñando durante veinte seis años y he estado trabajando en Day Middle School desde 1999 (siglo pasado). Me gradué de Cal Poly, Pomona con una licenciatura en Ciencias y de National University con una maestría en educación. También, soy el asesor de profesores para el Club de reciclaje en el recinto llamado DEAP. He tenido la suerte de trabajar con algunos estudiantes muy brillantes y motivados. Los estudiantes me inspiran con sus talentos creativos para producir proyectos sorprendentes, como este libro de cuentos. Estos estudiantes realmente tienen un amor por el aprendizaje.



Palabras de Vocabulario

*el significado de estas palabras están de tal manera que los estudiantes de K-5 puedan entender

Admirar: Gustar o apreciar algo

"Mariposas en mi Estómago": un término usado para describir la extraña sensación que sientes en el estómago cuando te levantas

Condensar: Una parte del ciclo del agua después de que la gota se evapora hacia el cielo. En este paso, el vapor de agua se condensa de nuevo en gotitas

Dinosaurios: Una amplia gama de reptiles que vivieron entre 231 millones y 66 millones de años atrás!!!

Deriva: Para dejarse llevar lentamente por el aire o el agua

Sombrío: Triste

Desagües: Un canal al costado o en medio de una carretera o calle para drenar el agua superficial

Lago hecho por el hombre: Embalse: lugar que recoge el agua que se utilizará en los hogares, jardín, etc., pero hecho por los seres humanos

Milagrosamente: Sucediendo asombrosa y singularmente

Musgo: Una planta sucia o verde que crece en lugares húmedos y mojadas, como tuberías subterráneas de alcantarillado

Inmóvil: No se mueve

Pavimento: Una pasarela normalmente hecha de hormigón, piedras, ladrillos, baldosas o madera

Precipitado: Una parte del ciclo del agua en la que las gotitas de agua caen al suelo después de que la nube se haya llenado con agua

Reciclar: Se ha convertido en un material reutilizable

Escalofrío: Sacudir por el frío

Corriente lateral: Un arroyo de agua que fluye de un río en una dirección diferente

Volteretas: Para rodar hacia adelante

Flujo de la Corriente: Agua que fluye en un río o arroyo

Rápidamente: Rápido

Caída: Cayendo cuesta abajo mientras rodando

Vapor de agua: La versión de gas de agua que viene cuando el agua se calienta

Mamuts Lanudo: "Un elefante con pelaje." Un animal que vivió en la edad de hielo hace unos 4.000 años!

Reconocimientos

En el 2008, el programa premiado Write-Off fue desarrollado por la Especialista Educativa Malea Orloff de Eastern Municipal Water District (EMWD), en un esfuerzo por fomentar una mayor comprensión de nuestros más valiosos recursos, el agua, en los estudiantes de primaria y secundaria. Malea utiliza un enfoque de edades cruzadas, que permite a los estudiantes mayores escribir historias dirigidas a estudiantes más jóvenes (de primaria) que se centran en temas relacionados con el agua. Malea diseña un plan de estudios, alrededor de muchas historias ganadoras de premios, que son apropiadas para el nivel de grado y que también mantiene el mensaje del agua en la clase por un periodo de tiempo más largo. La financiación para el concurso de Write-Off es patrocinado en parte por Rancho California Water District (RCWD).

Este año el tema se enfocó en el ciclo de agua y se les encargó a los estudiantes transmitir un mensaje sobre como la historia del ciclo de agua tiene un impacto en nuestro diario vivir. Más de trescientos estudiantes participaron y cuatro participaciones ganadoras fueron seleccionadas. Estas historias ofrecen una gran oportunidad de aprendizaje para personas de todas las edades. Los libros de historia están disponibles a las escuelas y bibliotecas dentro de las áreas de servicio de EMWD/RCWD y también están disponibles como e-books en los sitios web de EMWD/RCWD.

Visite el sitio web de EMWD (HYPERLINK "<http://www.emwd.org>" www.emwd.org) para leer todas las historias.

EMWD desea agradecer a los siguientes estudiantes, profesores, diseñador gráfico y miembros del comité consultivo por su colaboración y sus contribuciones en el desarrollo de este libro.

Autor
Avika Patel

Ilustrador
Katherine Phung

James L. Day Middle School
Temecula Valley Unified School District

Mentoras Consejeras
Lesley Gregory
Profesora de Ciencias

Katie Vanderhorst
Profesora de Artes Lingüísticas

James L. Day Middle School
Temecula Valley Unified School District

Comité Consultivo
Malea Orloff
Especialista Educativa
Eastern Municipal Water District

Teresa Barnett
Profesora de Primer Grado
Megan Cope Elementary School
San Jacinto Unified School District

Ailene Earl
Asistente Educativa
Eastern Municipal Water District

Meggan Valencia
Oficial de Información Pública
Rancho California Water District

Summer Nungesser
Estudiante Becario
Youth Ecology Corp/EMWD

Vicki Sue Owens
Jubilada
County of San Diego

Redacción
April Coady
Joyce Messin

Revisión
Dorothy Baber
Cindy Larmay

Diseño del Libro
Jennifer Wahl
JD Design



Katherine

la ilustradora

inventiva



Avika

la autora
asombrosa



Este libro está diseñado para propósitos educativos, artísticos y de conservación de agua. Nunca se concede permiso para fines comerciales. Fabricado en los Estados Unidos de América (2016).

Derechos de autor pendientes. Todos los derechos reservados.

Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida o citada en su totalidad o en parte por cualquier otro medio impreso o electrónico, o almacenado en un sistema de recuperación, o transmitido en cualquier forma o por cualquier medio, electrónico, mecánico, fotocopias, grabación, o de otra manera, o por presentación en radio, televisión, cintas de video o película sin el permiso escrito de Eastern Municipal Water District.